

دیوانہ ترکی سلطانہ زلمہ - جامعی رخصسی: ولیم چلی - مصححی: کیلی معلم زلمت - بویوک
 حیدرہ ۱۳۲ صحیفہ - برنجی طبع - استانبول، مطبعہ عاصرہ، ۱۳۴۱ - فیاتی ۳۰ غروش .
 محترم ولد چلی افندی، داہا بیللر جہ اول، «مولانا» ایلہ «سلطان ولد» ک تورکجہ شعرلرینی
 طوپلامش ونشرہ حاضر لائش، حتی «ترجمان حقیقت» ایلہ «ثروت فنون» ک مشترکاً کرید
 مهاجرلری منفعتنہ چیقارمش اولدقلری نسیخہ فوق العادہ مندرج «ادیبات اسلامیہ» مقالہ سنندہ
 «مولانا» ایلہ «سلطان ولد» ک بعض پارچہلرینی نشر ایتشدی . نجیب حاصم بکک «تورک
 تاریخی» ندہ کی رخاصیہ دہ بوندن بحث ایلدیلرک «مولانا» یہ عائد متلرلہ «سلطان ولد» ک برغزلی
 نشر ایڈیلش [تورک تاریخی، استانبول، ۱۳۱۶، ص ۴۳۹ - ۴۴۲]، مؤخر آدہ «تورک
 درنکی» مجموعہ سنندہ ینہ «ولد چلی» افندی «سلطان ولد» حاضر تکرینک تورکجہ شعرلری،
 عنوانی آئندہ کی بر مقالہ سنندہ [نورک درنکی، صای ۱، استانبول ۱۳۲۷، ص ۷ - ۱۱؛
 صای ۲، ص ۴۱-۴۵] «مولانا» یہ عائد ک کوچوک بر پارچہ یی لسانی ایضاً حالتہ طبع ایتدی زمشدی .
 جامعک مؤخر آ قونیدہ دہ درکاه مولانا (الیوم «تونیہ موزہ سی») کتبخانہ سنندہ کی اسکی
 نسیخہ لرلہ تصحیح و اکمال ایلدی کی بو مهم اثر، ۱۳۴۱ دہ معارف و کالی تألیف و ترجمہ
 دائرہ سی طرفندن قبول ونشر ایڈیلشدر .

بوجلدک احتوا ایتدی کی «سلطان ولد» ہ عائد متلر شوئلدر : (۱) دیوانندن مستخرج
 ۱۵ پارچہ تام ویا بعض غزللرک سادہ جہ تورکجہ بیتلرینی محتوی منظومہ . بو پارچہلرک
 آئندینی اساسی نسیخہ (۷۱۲) دہ «نور البخاری» طرفندن یازیلش بر نسیخہ در؛ مقابلہ
 ایڈیلن نسیخہ لرندہ یالکز «نظام الدین الولدی المولوی» نک (۶۹۴) دہ یازدینی نسیخہ
 ذکر ایڈیلیور . (۲) «ابتدائنامہ» دہ کی تورکجہ بیتلر . (۷۳) بیتدن عبارت اولان بوقسم،
 بعض نسیخہ لرندہ کی دیگر (۸) بیتک دہ انضمامیلہ (۸۱) بیتدن عبارت اولیور . بوقسم دہ
 طبعہ اساس اولان نسیخہ (۶۹۷) دہ «محمد بن اسحق بن ابراہیم اللارندی الولدی» طرفندن
 یازیلش اولان نسیخہ در . مقابلہ ایڈیلن سائر نسیخہ ویا نسیخہ لر حقندہ مع الاسف ہیچ رقیدیوقدر .
 (۳) «رباب نامہ» دہ کی (۱۵۷) بیتدن مرکب تورکجہ قسم . بعض نسیخہ لرندہ کی (۵)
 بیت دہ علاوہ ایڈیلن جہ بوقسم (۱۶۲) بیتدن مرکب اولیور . نہ بوطبعہ اساس اولان نسیخہ
 ندہ مقابلہ ایڈیلن دیگر نسیخہ لر حقندہ ہیچ ایضاحات یوقدر .

المزدہ کی جلدک ۹۴ نجی صحیفہ سنہ قدر اولان بوقسمندن سوکرا، جامع طرفندن «سلطان

ولد ك حياتى حقننده يازيلش اولان اوزونجه برلاحقه كايور [ص ۹۵-۱۰۹]. بوقسمك [۱۰۲-۱۰۵] نجى صحيفه لر نده «مولانا» نك تور كجه شعر پارچه لرى، [ص ۱۰۶-۱۰۷] ده «ابتدا نامه» نك فارسى مقدمه سى، متعاقباً تاريخى ولسانى بعض معلومات و مطالعات واردر. [ص ۱۰۹-۱۱۷] ده «سلطان ولد» ك ديوان ندين انتخاب ايديش بعض فارسى پارچه لر، [ص ۱۱۸-۱۲۲] ده مشهور «مناقب العارفين» صاحبي «افلاكي دده» نك - «ايوب جامعي» نده اسكي كتابلر طولابنده (بوكا «شاه سلطان كتبخانه سى» ديرلر) جامع طرفندن بولونان اسكي بر مثنوى نسخهي ظهر نده موجود - اوچ تور كجه غزلى مندر جدر. كتابك باشنده «تأليف و ترجمه هيئتى» نه ويريلش راپورله صوكنده كي ديكر كوچوك بر علاوه، اثرله علاقه دار و بناء عليه شايان ذ كر دكلدر. يالكنز الك صوكده مصحح رفت بكك افاده سى، متترك ابتدا جامع طرفندن علمى بر «ترانسقريبسيون» له نشرى آرزو ايديليكي حالده، طبع مشكلاتندن دولاي بونك ترك ايديليكنى آكلاتيوركه، بالخاصه شايان تأسفدر .

«سلطان ولد» ك تور كجه شعر لرى، همان بر عصرى متجاوز بر زماندن برى اوروپا علمالملك نظر دقتنى جلب ايتمشدر. ابتدا «هاممر» دن باشلا يارق [jahrbücher d. Littratur, XLVIII. (Wien) 1829] ، «ويكروهاوزر» ، برنهاوهر، فله يشر» ، «الك نهايت» زالمان، رادلوف، قونوش» واك صوكرا ده «مارتينويچ» بومستله ايله اشتغال ايله مشلدر. «هاممر» ك ويانه نسخه سندن نشر و ترجمه ايتمش اولدينى تور كجه «ربانامه» متنى حقننده «موريس ويكروهاوزر» ك [ZDMG. XX.1866.547] و مؤخر آده «برنهاوهر» و «فله يشر» ك [ib. XXIII.1869. 201, 208] برطاق مطالعات و تصحيحا تندن صوكرا، مشهور «رادلوف» روس علوم آقاده ميسى بولته نلر نده [Bulletin, XXXIII, 291-351 - آريجه ده بوبولته نلر دن مستخرج اولارق : Mél.asiat.X.17-77] «ربانامه» نك تور كجه ۱۵۶ بيتلك پارچه سنى اوزون و اطرافلى لسانى نشر يحاتله [Die seldschukischen Verse in Rebâb-Nameh] نامى آلتنده نشر ايتدى [ابتدا آقاده ميده تاريخ قرايى ۱۸۸۹ ، تاريخ نشرى ۱۸۹۰]. ايرتمى سنه ده «زالمان» ينه «روس علوم آقاده ميسى بولته نلرى» نده [Nach einmal die Seldschukischen verse] نامى آلتنده نشر ايتدى كي مهم بر مقاله ده [آقاده ميده قرايى ۱۸۹۰ ده، نشرى ۱۸۹۲ ده] «ربانامه» يه حاد ياپيلان ندقيقلر و معلوم اولان مختلف «ربانامه» متنلرى حقننده ايضاحات و يردك كن صوكرا، پترسبوغ آقاده ميسنك آسياموزه سنده كي ۱۹۲ نومرولو نسخه دن «ربانامه» نك منشور مقدمه سنى،

بعض فارسی پارچهلری، تورکجه متنی مهم لسانی ایضاحاتله نشر ایتیش، حتی، ینه «ربانامه» ده کی روجه پارچهلری ده، ایکی روم مالنک معاونتیه، عرب و روم الفباسیله بوکا علاوه ایله مشدی [Mél. asiat.X.173-245] .

«ایفنائس قونوش» ک پشته ده منتشر «لسانیات خبرلری مجموعه سی» نده نشر ایتدیکی مان و ترجمه [ج ۲۲، ص ۴۸۰-۴۹۷، ۱۸۹۲]، بومسئله نک تدقیقنه یکی هیچ برشی علاوه ایتیش دکلدرد. کذلک، «اسمیرنوف» ک، ۱۸۹۷ سنه سنده طوپلانان «بین الملل اون برنجی مستشر قلم قونغره سی» نه تقدیم ایدوب ایکی سنه سوکرا پارسده منتشر راپورلر مجموعه سی سنده مندرج [les vers dits « Seldjouk » et christianisme turc] عنوانلی مقاله سی ده، ساده جه ذکر ایله اکتفایدیوروز. مؤخرآ، «گیب»، «تاریخ اشعار عثمانیه» سنده «رادلوف» ک «ربانامه» متنارندن ۶۷ بیت و مولانا ایله سلطان ولدک - «ولد چلی» نک «ادبیات اسلامی» مناله سنده مندرج - دیگر بعض منظومه لرینی نشر و ترجمه ایتشد [اثرک برنجی و آلتنجی جلدلرینه مراجعت] . «گیب» بو اثرنده [ج ۱، ص ۱۵۶]، و «قارل فوی» ده «یونس امره» نک بعض پارچهلرینی نشر ایدرکن [برلین السنه شرقیه سه مینهری مجموعه سی، ج ۴، ص ۲۳۵] «ربانامه» حقنده براز بیلوغرافی معلوماتی ویرمشار، ماجار عالی «توری یوزده» ده «اون دردنجی عصر سوکنه قدر تورک دیلی یادکارلری» آدی مقاله سنده بو خصوصه - ضیا پاشانک «خرابات» ده یاکلشلقله «سلطان ولد» ه اسناد ایتدیکی بش مصر اعی ده یکی برکشف شکنده ذکر و علاوه ایدرک - «ربانامه» نک «ویانه، پترسبورغ، پشته» نسخهلرینی قیصه جه ذکر ایتیش [ترجمه سی: ملی تبعلر مجموعه سی، ص ۴، ص ۱۰۵]، «اسمیرنوف» [زاپسکی، XVIII، جزو ۲، پترسبورغ ۱۹۰۸] ده مندرج «چلی کلمه سنک منشا و معناسی» حقنده کی اوزون بر مقاله سنده، کذلک مرحوم «براون» «ایران ادبیاتی تاریخی» نده [ج ۲، ص ۱۵۶] بوندن بحث ایتشلدی. بونسخهلر آراسنده، شیمدی به قدر نشر اولونمامش اولان «ماجار علوم آقاده میسی کتبخانه سی» نه هاند «پشته نسخه سی» ده اخیراً فوطوغرافیا ایله استنساخ ایدیلرک، عیناً «کوروشی چوما» مجموعه سنده علاوه صورتیه نشر ایدیلشدر [کوروشی چوما آرخیووم، ج ۱، ص ۴، ۱۹۲۴؛ ص ۵، ۱۹۲۵] .

ایشته «ربانامه» نک تورکجه قسمی حقنده آروپا علم عالنده شیمدی به قدر یاپیلان تدقیقات، بوندن عبارتدر. «مولانا» نک تورکجه شعر لیه «سلطان ولد» ک دیواننده کی تورکجه شعر لره

و «ابتدائیه» ده کی تورکجه قسمه کانتجه، بونلری ده اخیراً روس مستشرقلارندن «مارینوویچ»،
 - ولد چلی افندینک نشریاتنه واستانبولده کی بعض دوستلری واسطه سیله ینه ولد افندینک
 تدقیقاتندن اله ایتدیکی ماده استناد ایتک صورتیه - پک کو چوک بر مقدمه ایله نشر وترجه
 ایتیش در [رایسی، XXVI، ۱۹۱۷، ص ۲۰۵ - ۲۳۲]. بوندن دولای، ولد چلی افندینک
 اخیراً نشر ایتدیکی جلدده کی «مولانا» یه ائد تورکجه شعر پارچه لری - بالکز ولد افندینک
 اثرنده کی «ایتم بیکم جان اچن» بیتی مستثنا اولق اوزره - عیناً موجوددر [ص ۲۱۰ -
 ۲۱۱]. «مارینوویچ»، سلطان ولد غزل لرینک «نور البخاری نك ۷۱۲ تاریخی نسخه سندن»
 - طبق ولد چلی افندی نشرنده اولدیغی گی - مقتبس اولدیغی سویله دیکی جهتله، «دیوان
 ترکی سلطان ولد» ک نشرندن صو کراء، «مارینوویچ» ک مقدمانشر ایتیش اولدیغی بومتلرک
 آراتق هیچ بر اهمیتی قالمش دیمکدر. مع مافیله، «مارینوویچ» نشریله «ولد چلی» نشرینی
 یکدیگر یله مقایسه ایچون سو آشاغیکی جدولی درج ایدیورز:

مارینوویچ ۱	—	ولد چلی ۱۱	: «تکر ایچون کل بکا».	هر ایکی نشرده ده ۹ بیتدر.
» ۲	—	» ۷	: «هم سن کره سن بینی».	هر ایکی نشرده ده ۷ بیتدر.
» ۳	—	» ۸	: «ای آی و کدش قولن».	مارینوویچ نشرنده ۶
بیت، ولد چلی نشرنده ۱۳ بیت. فضله یدی بیت فارسیدر.				
» ۴	—	» ۵	: «بوجهانندن کم چقر سا».	هر ایکی نشرده ده ۹ بیتدر.
» ۵	—	» ۲	: «قارنم آچ در».	هر ایکی نشرده ده ۹ بیتدر.
» ۶	—	» ۳	: «سان یوزن کنش در».	هر ایکی نشرده ده ۹ بیتدر.
» ۷	—	» ۴	: «دورن کورن بو کیجه».	هر ایکی نشرده ده ۹ بیتدر.
» ۸	—	» ۶	: «آنی کم بن کورر روم».	هر ایکی نشرده ده ۷ بیتدر.
» ۹	—	» ۱۲	: «سان اون بو کیجه».	هر ایکی نشرده ده ۱۱ بیتدر.
» ۱۰	—	» ۱	: «بقما بنا بقما بنا».	مارینوویچده ۱۱، ولد چلی

نشرنده ۱۲ بیت. بوصول نشرده کی بشنجی بیت «بن که سوزن سویلر روم کون و کیجا کوینر روم
 بو امداک کیشلر انی بولا انی بولا» مارینوویچده یوقدر.
 » ۱۱ — » ۱۰ : «قراقشلقرا کزلر».

ولد چلی افندی نشرنده ۹ بیتدن مرکب اولان (۹)، ۳ بیتک (۱۳)، ۲ بیتک (۱۴)،

ينه ۲ بيتلك (۱۵) نومرولو منظومه لر، «مار تينوويچ» نشر نده هيچ يوقدر. برده، «مار تينوويچ» تور كچه متنلری نشر ايدهر كن، شهبه سز سهوا، «سلطان ولد» عايد بوتون غزلياتی «اشعار تركيه جناب مولانا» سرنامه سی آلتنده درج ايمش، «اشعار تركيه سلطان ولد» عنوانی آلتنده ايسه يالكر «ابتدا نامه» ده كي ۷۲ بيتلك تور كچه فسمی نشر ايله مشدر. بوقسم، «ولد چلي» افندی به اساس اولان ۶۹۷ تاريخلی «محمد بن اسحق بن ابراهيم اللارندی» نسخه سنده ۷۳ تور كچه بيتدن مركب اولدینی حالده، ينه عين نسخه بی اساس اتخاذايتديكنی سوبله ين «مار تينوويچ» نشر نده بيتلك عددی ساده جه ۷۲ در؛ حتی، «مار تينوويچ» نشرينك باشنده بولونان ۴ بيتك ده اساس نسخه ده اولمايوب سائر نسخه لر ده موجوديتی «ولد چلي» بيلديرييور.

«مار تينوويچ» نشر نده اي اوقو ناماش-ويا فنا باصيلمش- بر طاقم ير لصيق صيق كوزه چار پديور. مثلا «سلطان ولد» ك غزلار نده: رنجی غزلده ۳ نجی مصراعده كي «بلا = يلا» اولاجقدر؛ دو قوزنجی غزلده ۱۳ نجی مصراعده كي «يشه = نيشه»، ۲۲ نجی مصراعده كي «جهان = جهانی» اولاجقدر؛ اوننجی غزلده ۴ نجی مصراعده كي «نه = نسه»، ۵ نجی مصراعده كي «دكز = دكتر»، ۱۳ نجی مصراعده كي «تلسسن = بلسسن»، ۱۷ نجی مصراعده كي «سوس = سوشی [صاواشی]»، ۲۰ نجی مصراعده كي «ديلسزه = ديلسزه»، ۲۱ نجی مصراعده كي «ولد ترن = ولدتن» اولاجقدر؛ اون برنجی غزلده ۴ نجی مصراعده كي «دكاله = دكالی»، ۵ نجی مصراعده كي «اوا = ادا»، ۹ نجی مصراعده كي «او كيچی = اولو كيچی» اولاجقدر. الخ... بوجنس خطالر «ابتدا نامه» ده ده موجوددر. ايشته بوايضاحات، ولدا فندی نشرندن صوكراء، «مار تينوويچ» ك نشر ايتديكي بومتلره آرتق هيچ بر اهميت اضافه ايديله ميه جكنی صراحة كوستره بيلير.

بز، كوره، «ولد چلي» نشرينك ك بويوك قصوری، هر شيدن اول، اساس اتخاذايتدين نسخه ايله اساسی تنقيد ايجون قوللانيلان سائر نسخه لر حقنده معلومات و يريله مه سی، بو خصوصده معلوم و متعامل اصوللردن تاممله غفلت ايديله مه سی، بالخاصه «ربانامه» متنی ايجون اسكي نشر ايديلن «رادلوف»، «زالمان» و «پشته» متنلردن استفاده ايديله مه سی، لسانی خصوصاً ته ده شيمدی به قدر آوروپا و روسيا تور قولوژیسی طرفندن آز چوق الده ايديلن نتيجه لرك قطعياً نظر اعتباره آلتنامه سيدر. بز، بومتلرك جمع و مقابله سنده ده، حتی تور كيا ده موجود نسخه لر دن بيله كافي درجه ده استفاده ايديله ديكي ظننده يز. مثلا، خصوصی كتيخانه مزده موجود چوق يكي-هجری ۱۲۶۶ ده استنساخ ايديلش - و چوق قصورلی بز «ديوان سلطان ولد» نسخه سنك

دقتله تدقیقی نتیجه سنده، پک آزاولسه بیله، «ولد چلبی» طبعنده بولونمایان شو آشاغیکی تورکجه پارچه لره تصادف ایتدک؛ بلکه سائر نسخه لره تدقیقیله، «سلطان ولد» عائد برطاقم تورکجه پارچه لر داها بولمقده قابل اولاجقدر:

سوردی بکا ال جان سنک کوکاک نهدلر نه کرک
ایتمکه بر تنگری بلور کم دیلم جاندن سنی
کلدی دلم خوش کل بیی الدم اکا بن قول بیی
کلدی بیی ایتی دلی ایتی که دت قوجغل بیی

زهی سوجوکه بر جرعه بیی انک بی ایلر بچسلی می نوش می را

ینه «سلطان ولد» ک، موغول امراسندن «سمغر نویین» ه خطاباً یازدینی فارسی اوزونجه برغزلی واردرکه، هر بیتک صوکنده «بکمز بزی اونوتما» رجاسی تورکجه اولارق تکرر ایدر:

چوتوئی نویین بینا	ملک بزرک ودانا
زتوئی کنم تمنا	بکمز بزی اتما
توبعدل وعقل فردی	نه جهان کری نوردی
بتوخته کشت مردی	بکمز بزی اتما
چو فلک همه صفایی	چو ملک تورهمایی
همه راتودر کشایی	بکمز بزی اونتما
سمغر اغا نویینی	زازل شه کزینی
همه را زحق معینی	بکمز بزی اونتما الخ ...

بو غزله اونک موغول امراسندن اولدیقنه اشارت اولدینی کی، «عربست همجوماهی» قیدی ده بالخاصه شایان ذکر در. بو «سمغر نویین»، شبهه سز، آقسرائی تذکره سنده «تغاجار» و «بالتو» حادثه لر نده اسمی کچن معروف امرادن «عرب بن سمغر» ک باباسیدر؛ «افلا کی دده»، سیواس حاکمی اولان بو «عرب بن سمغر» کده مولوی محبانندن اولدیغی بالخاصه ذکر ایدر [هو آر ترجمه سی، ج ۲، ص ۲۱۰]. میلادی اون بشنچی عصرک معروف تورک صوفیلر نندن اولوب، کوزه ل فارسی دیوانی و مختلف صوفیانه آثاری بولونان «قاسم الانوار تبریزی» [۷۵۷-۸۳۷] نک «چلبی بزی اونوتما» نقراتلی فارسی - تورکجه ملمع برغزلی، او بله آ کلاشیلورکه، «سلطان ولد» ک بوغز لنه عادتانظیره کیدر [بونوبوک صوفی حقننده کی باشلیجه منبع لری و اونک تأثیراتی آ کلامق ایچون باقکیز: آناطولیده اسلامیت، ص ۱۱۰، ۱۱۱ - «قاسم الانوار» ک حیات و تأثیراته عائد حاضر لادیغمز بوبوک بر مونوغرافییه ذیلاً دیواننده موجود تورکجه شعر لری نده نشر ایده جکمز جهتله، بوراده فضله ایضاحاته لزوم کور میورز].

«افلا کی دده» نك شیمدی یہ قدر هیچ معلوم اولمایان اوچ تورکجه شعرینی احتوا ایدهن، تورک لسانی تاریخی اعتباریله ده پک مفید برطاقم موادی حاوی اولان بو اثرک نشری، تورک فیلولوژیسی ایچون شهبه سزرقازانچدر. یالکیز، یوقاریده ایضاح ایتدی کمز جهتلر نظر اعتباره آ لینه رق «تنقید متون» اصولنک بوتون انجه لککرینه رعایت ایدیلک شرطیه یکی بر طبع وجوده کتیریله سی احتیاجی، بوجلدک نشریله زائل اولمامشدر. «رادلوف» و «زالمان» زمانندن بری تورکیات ساحه سنده وقوعه کان بو یوک ترقیات، بالخاصه، اسکی آناتولی تورکجه سنه عائد میدانه چیقان برچوق یکی متنبر، «سلطان ولد» ک متنلری اوزرنده بویله واسع و اصولی برتبع اجراسنی تمامیه امکان داره سنه صوتشدر. ولدچلی افندی، دها ییللر جه اول، هنوز پک کنج ایکن وجوده کتیردیکی بوتبعنامه سنی میدانه قومقله، «رادلوف» و «زالمان» یولنده و رویه مه مکله برابر، استقبالده دها ای ایشله نهمه سی واکالی لازم کان بر ساحه یی اشارت ایتمش، بومسئله یه عائد یکی مالز مه اورته یه قومیش اولیور. کنج تورکیاتخیلر منک بو وادیده «رادلوف» ی، «زالمان» ی و «ولدچلی افندی» یی تهقیب و اکمال ایتملرینی امید ایدلم.

کریلی زاده محمد فواد

«فرهنگ نامہ عمومی» یا خود مختصہ ہرستانہ ترجمہ سی - ناظمی : «خواجہ مسعود» - تاریخ تالیفی ۷۵۵ سنہ ہجریہ - محشی و مصحح لری : ولد چلی و کلیسی مملم رفعت - برنجی طبع - استانبول، مطبعہ عامرہ ، ۱۳۴۲ - ۱۳۴۰ - مقدمہ لری : ۱۹ صحیفہ - متن اثر (حاشیہ لرله برلکده) ۸۷ صحیفہ - تصحیحات، لنتجه ولاحقه : ۸۹-۱۱۲ صحیفہ - بو یوک جمده - فیثاتی ۷۰ غروش.

سرپل ونوبهار - ناظمی : سکنجی عصر ہجری شہرا سمرہ مسعود بہ احمد - برلین عمومی کتبخانہ سنده کی یکانہ نسخہ دن فوطوغرافیا طریقہ استنساخ و عیناً نشر ایدیلشدر - متن ۳۷۸ صحیفہ - ناشری «دوقتور ژ. م. مورمان» طرفندن یازیلش ۱۳ صحیفہ لک مقدمہ ایله - هانووہ، «هانس لافہر» مطبوعات شرقیہ شرکتی، ۱۹۲۴ - Quellenwerke des islamischen Schrifttum «کلیاتنک برنجی جلدی اولارق نشر ایدیلشدر. فیثاتی (۲۵) آلتون مارق.

شو صوک برقاچ سنه ظرفنده تورکیاده و آوروپاده میلادی اون اوچنجی و اون دردنجی عصر لره عائد و نادر اسکی آناتولی تورک متنلرینک نشرینه باشلانمہ سی، تورک فیلولوژیسیله تورکیات مجموعہ سی - ۳۱